



**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я НА ПЕРЕРОБЛЕНІ ЯЄЧНІ ПРОДУКТИ З УКРАЇНИ В ПІВДЕННУ АФРИКУ /
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR PROCESSED EGG PRODUCTS FROM UKRAINE INTO SOUTH AFRICA**

SOUTH AFRICAN VETERINARY IMPORT PERMIT NUMBER/ НОМЕР ВЕТЕРИНАРНОГО ДОЗВОЛУ НА ІМПОРТ ДО ПАР:

**EXPORTING COUNTRY: UKRAINE/ КРАЇНА-ЕКСПОРТЕР: УКРАЇНА
ISSUING AUTHORITY/ ОРГАН, ЯКИЙ ВИДАВ ДОКУМЕНТ
PRODUCT BEING CERTIFIED/ ПРОДУКЦІЯ, ЩО СЕРТИФІКУЄТЬСЯ:
COUNTRY OF DESTINATION: REPUBLIC OF SOUTH AFRICA/ КРАЇНА ПРИЗНАЧЕННЯ:
ПІВДЕННО-АФРИКАНСЬКА РЕСПУБЛІКА**

Частина I: Подробиці щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Відправник/Consignor Назва/Name		1.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number		1.2.a.
	Адреса/Address		1.3. Центральний компетентний орган/ Central Competent Authority		
	Номер телефону /Tel.		1.4. Місцевий компетентний орган/Local Competent Authority		
	1.5. Одержувач/Consignee Назва /Name		1.6.		
	Адреса/Address				
	Поштовий індекс/Postal code				
	Номер телефону/Tel.				
1.7. Країна походження/ Country of origin	Код ISO/ ISO code	1.8. Регіон походження/ Region of origin	Код/ Code	1.9. Країна призначення/ Country of destination	Код ISO / ISO code
1.11. Місце походження/ Place of origin		Номер ухвалення/ Approval number		1.10.	
Назва/Name				1.12.	
Адреса /Address				1.14. Дата відправлення/Date of departure	
1.13. Місце відвантаження/Place of loading Адреса /Address				1.16. Вхідний прикордонний інспекційний пункт/ Entry VIP	
1.15. Транспорт/Means of transport				1.17.	
Літак/Aeroplane	Судно/ Ship	<input type="checkbox"/>	Залізничні вагони/ Railway wagon		
Дорожній екіпаж/ Road vehicle	Інший/ Other	<input type="checkbox"/>			
Ідентифікація /Identification:					
Документальні посилання/ Documentary references:					
1.18. Опис товару/Description of commodity				1.19. Код товару (код HS)/ Commodity code (HS code)	
Номер партії/код/ Batch/code number				1.20. Кількість/Quantity	
Термін придатності/storage life					
1.21. Температурний режим продуктів/Temperature of products				1.22. Кількість упаковок/ Number of packages	
Кімнатно/Ambient	<input type="checkbox"/>	Охолоджений/Chilled	<input type="checkbox"/>	Заморожений/Frozen	<input type="checkbox"/>
1.23. Номер пломби ¹ / Seal No ¹	1.24. Номер контейнера/ Container No		1.25. Вид пакування (матеріал та маркування) Type of packaging (material and markings)		
1.26. Товари придатні для/Commodities certified as					
Людського споживання/Human consumption		<input type="checkbox"/>			
1.27.				1.28. Для імпорту або доступу в ПАР For import or admission to RSA	



Номер схвалення виробника/Approval number of establishments

Вид (наукова назва)/Species (Scientific name)

Пакувальний центр/ Packing center

Холодильна камера/ Cold store

Кількість упаковок/
Number of packages

Маса брутто/ Gross weight

Маса нетто/ Net weight

Дата збору/виробництва| Date of collection/ Production



II. Атестація здоров'я/ Health attestation

II.a. Номер сертифіката/ Certificate reference number

II.b.

Частина II: Сертифікація/Part II: Certification

II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Animal health attestation

Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар ветеринарного компетентного органу УКРАЇНИ, що видав підтверджую, щоб продукти, описані вище, відповідали наступним вимогам: / I, the undersigned, official veterinarian of the issuing veterinary authority of UKRAINE hereby certify that the products described above, meet the following requirements:

Яєчні продукти/ The egg products:

a) Виготовлені з яєць, отриманих від клінічно здорової птиці, яка була вирощена в УКРАЇНІ з моменту виведення/ are produced from eggs derived from clinically healthy poultry, which have been raised in UKRAINE since hatching.

b) Були оброблені для забезпечення знищення вірусу грипу птиці відповідно до рекомендацій Кодексу здоров'я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (WOAH)/ Have been processed to ensure the destruction of avian influenza virus in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code

AND/ TA

b) Були вжиті необхідні запобіжні заходи, щоб уникнути контакту товару з будь-яким джерелом вірусу грипу птиці./ The necessary precautions were taken to avoid contact of the commodity with any source of avian influenza virus.

c) Пройшли обробку для забезпечення знищення вірусу хвороби Ньюкасла відповідно до рекомендацій Кодексу здоров'я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (WOAH)/ Were processed to ensure the destruction of Newcastle disease virus in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code

AND/ TA

c) Були вжиті необхідні запобіжні заходи, щоб уникнути контакту яєчних продуктів з будь-яким джерелом вірусу хвороби Ньюкасла./ The necessary precautions were taken to avoid contact of the egg products with any source of Newcastle disease virus.

d) Завод-виробник розташований у зоні, вільній від пташиного грипу та хвороби Ньюкасла The manufacturing plant is situated in an area which is free from Avian Influenza and Newcastle Disease

II.2 Підтвердження безпечності для здоров'я людини/Public health attestation

a) Яйця піддавалися процесу пастеризації, тобто кожна частинка яєчного продукту піддавалася термічній чи іншій обробці для знищення шкідливих життєздатних мікроорганізмів, у тому числі сальмонели/ The eggs used were subject to a pasteurisation process, such that each particle of egg product was subject to heat or other treatments to destroy harmful viable micro-organisms, including Salmonella.

b) Продукт був виготовлений на потужностях, перевірених і схвалених компетентним ветеринарним органом, і піддавався регулярним аудиторам або інспекціям, які гарантують, що інспекції були проведені офіційним ветеринаром, який переконаний, що процес був проведений належним чином і відповідно до правил гігієни, для виробництва продукту що придатне для споживання людиною./ The product was manufactured at facilities inspected and approved by the competent veterinary authority and subjected to regular audits or inspections ensuring that inspections have been carried out by an official veterinarian, who is satisfied that the process is properly and hygienically carried out, to produce a product that is fit for human consumption.

c) Продукт не містить шкідливих добавок і визнаний придатним для споживання людиною/ The product does not contain any harmful additives and was unconditionally passed fit for human consumption

d) Наскільки мені відомо, цей продукт не становить небезпеки занесення інфекційних чи заразних хвороб до Південної Африки/ The product does not, to the best of my knowledge and belief, constitute any danger of introducing infectious or contagious diseases into South Africa.

e) Продукт не піддавався забрудненню після обробки/ The product was not exposed to contamination after processing.

f) Не містить жодних продуктів тваринного походження, крім яєць, описаних вище/ Does not contain any animal derived products other than the egg described above

g) Яєчні продукти, їх обгортки чи пакування мають позначку, яка доводить, що всі вони походять із затверджених підприємств./ The egg products, their wrappings or packaging, bear a mark proving that they all come from approved establishments.

i) Умови зберігання та транспортування відповідають прийнятним стандартам гігієни, щоб забезпечити збереження температури, відповідної конкретним продуктам./ The storage and transport conditions are in compliance with acceptable hygiene standards to ensure temperature conservation relevant to the particular products.



Примітки/Notes

Частина I/Part I:

- Пункт 1.11: Назва, адреса та номер ухвалення підприємства-відправника/ Box 1.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- Пункт 1.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках - реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті I.23 / Box 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In case of transport in containers, serial number of the seal has to be indicated in box I.23.
- Пункт 1.19: використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації/ Box 1.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisations.

Частина II/ Part II:

(1) If individual pallets are officially sealed instead of a container/s, the container number may be omitted/ Якщо окремі палети офіційно опломбоввані замість контейнера(ів), номер контейнера можна не вказувати.

(2) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту./ The signature and the stamp must be in a different colour that of the text.

Офіційний ветеринарний лікар/
Official veterinarian

Прізвище (великими літерами)/
Name (in capitals letters):

Дата /
Date:

Печатка⁽²⁾/
Stamp⁽²⁾

Кваліфікація та посада/
Qualification and title

Підпис⁽²⁾/
Signature⁽²⁾



[Handwritten signature]